

A Sąd Apelacyjny w Warszawie (Lengyelország) által 2022. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Rzecznik Praw Dziecka és társai

(C-638/22. sz. ügy)

(2022/C 482/14)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Sąd Apelacyjny w Warszawie

Az alapeljárás felei

Kérelmezők: T. C., Rzecznik Praw Dziecka, Prokurator Generalny

Az eljárásban részt vesz: M. C., Prokuratora Prokuratury Okręgowej we Wrocławiu

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétes-e az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkével összefüggésben értelmezett, a házassági ügyekben és a szülői felelősségre vonatkozó eljárásokban a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, továbbá az 1347/2000/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 27-i 2201/2003/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 11. cikkének (3) bekezdésével, valamint a házassági és szülői felelősségi ügyekben a joghatóságról, a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról, valamint a gyermekek jogellenes külföldre viteléről szóló (EU) 2019/1111 tanácsi rendelet (átdolgozás)⁽²⁾ 22. és 24. cikkével, 27. cikkének (6) bekezdésével, valamint 28. cikkének (1) és (2) bekezdésével az olyan nemzeti rendelkezés alkalmazása, amely szerint a szülői felügyelet vagy gyámság alatt álló személy visszavitelével kapcsolatos, a gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, 1980. október 25-i Hágai Egyezmény alapján folyamatban lévő ügyekben a Prokurator Generalny (legfőbb ügyész), a Rzecznik Praw Dziecka (gyermekügyi ombudsman) vagy a Rzecznik Praw Obywatelskich (ombudsman) a Sąd Apelacyjny w Warszawiehoz (varsói fellebbviteli bíróság) a szülői felügyelet vagy gyámság alatt álló személy visszavitele tárgyában hozott végzése jogerőre emelkedésének napjától számított legfeljebb két héten belül benyújtott kérelmére e végzés végrehajtását jogszabály erejénél fogva felfüggesztik?

⁽¹⁾ HL 2003. L 338., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 243. o.; helyesbítés: HL 2013. L 82., 63. o.).

⁽²⁾ HL 2019. L 178., 1. o.

A Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litvánia) által 2022. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – R. A. és társai kontra a Luminor Bank AS litvániai fióktelepe útján eljáró Luminor Bank AS

(C-645/22. sz. ügy)

(2022/C 482/15)

Az eljárás nyelve: litván

A kérdést előterjesztő bíróság

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Az alapeljárás felei

Felperesek az elsőfokú eljárásban, fellebbezők és felülvizsgálati kérelmet előterjesztő felek: R. A. és társai

Alperes az elsőfokú eljárásban és felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: a Luminor Bank AS litvániai fióktelepe útján eljáró Luminor Bank AS

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Lehet-e úgy értelmezni a 93/13/EGK irányelv⁽¹⁾ 6. cikkének (1) bekezdését és 7. cikkének (1) bekezdését, hogy amennyiben a fogyasztó kifejezi valamely szerződésnek az abban foglalt tisztességtelen feltétel helyettesítésével történő fenntartására irányuló szándékát, a bíróság, miután megállapította, hogy e szerződés a tisztességtelennek nyilvánított feltétel elhagyását követően nem maradhat érvényes, határozhat a tisztességtelen feltétel helyettesítésének kérdéséről anélkül, hogy először értékelné a szerződés egésze megsemmisítésének lehetőségét?